

ÖMZ
ÖSTERREICHISCHE
MILITÄRISCHE ZEITSCHRIFT

begründet
1808



Aus dem Inhalt

Wulf Lapins, Deutschland: ISAF zieht ab - der Krieg in Afghanistan geht weiter	Matthias Wolfram, Deutschland: „Hybrid War“ oder „Hype-Bred war“?
Erich Frank/ Karl-Reinhart Trauner: Vom Eid zum Treuegelöbnis	Friedrich Schembor: Die Bestimmung der altöster- reichischen Kalibermaße

2/2012

P. N. Lehmannspfort Witsch, Verlagsgesellschaft (1997) Wien

ISAF zieht ab - der Krieg in Afghanistan geht weiter

Es kann nicht überraschen, dass nach der Erschießung von Al Qaida-Chef Osama Bin Laden eine heftige Debatte um einen zeitlich vorgezogenen Abzug der ISAF-Kontingente, früher als auf dem NATO-Gipfel in London am 20. November 2010 beschlossen wurde, entbrannte. Die völkerrechtliche Grundlage des ISAF-Einsatzes ist jedoch keineswegs durch die Liquidierung von Bin Laden entfallen. Es sind in diesem Kontext auch nicht die vermuteten derzeit noch bis zu etwa 200 Al Qaida-„Kämpfer“ in Afghanistan mit ihren Terrorattacken, die alle bis heute fortgesetzt erteilten UNO-Mandate für ISAF weiter begründen. Die frühere Symbiose zwischen Al Qaida und dschihadistischen Taliban, verkörpert durch Osama Bin Laden und Mullah Mohammed Omar, gibt es seit der Zerschlagung des „Islamischen Emirats Afghanistan“ durch die amerikanisch-britische Militärintervention als Reaktion auf 9/11 2001 in der vormaligen Art und Weise nicht mehr. Es ist somit vielmehr die kontinuierliche Einschätzung der Resolution 1386 von 2001, dass „die Situation in Afghanistan weiterhin eine Bedrohung des Weltfriedens und der internationalen Sicherheit“ darstellt. In der Resolution 1386 ist es die fehlende afghanische Souveränität, Unabhängigkeit, territoriale Unversehrtheit und nationale Einheit, die den UNO-Sicherheitsrat zur berechtigten Sorge um Frieden und Sicherheit anhaltend veranlasst. Afghanistan ist ein failing state und gefährdet damit die ohnehin fragile regionale Stabilität. Die Zusammenarbeit von verschiedenen Taliban-Gruppierungen aus Afghanistan mit denen aus Pakistan bildet unzweifelhaft den Resonanzboden für die vom Weltsicherheitsrat festgestellte Sicherheitsgefährdung. Nachdem Abzug von ISAF 2014 wird der Krieg für das Land beendet sein. Das Töten und Sterben wird jedoch wahrscheinlich weitergehen durch den Krieg im Land am Hindukusch. Denn vieles spricht dafür, dass Afghanistan nach 2014 in einen Bürgerkrieg wie in den 1990er-Jahren versinkt. Ohne Mullah Omar als befehlender und spiritueller „Emir“ der Taliban am Verhandlungstisch wird es keinen Frieden geben. Doch will er tatsächlich Versöhnung und Frieden? Gesellschaftlicher Pluralismus oder erneute brachiale Durchsetzung radikalmissionarisch-religiöser Gesellschaftspolitik im Rahmen eines „Islamischen Emirats Afghanistan“ wie schon zuvor 1996? Wie kann Pakistan mit seinen sehr verschiedenen Sicherheitsmachtgruppen zu einer konstruktiven koexistentiellen gutnachbarschaftlichen Politik mit Afghanistan bewegt werden? Wer kann zudem den Iran überhaupt bremsen, Afghanistan nicht als Nebenkriegsschauplatz im Sinne des Wortes gegen die USA zu instrumentalisieren? Afghanistan wird ohne Unterstützung und Hilfen von außen ein „failed state“. Es benötigt Finanzhilfen für den dringenden wirtschaftlichen Aufbau und Garantien für seine Sicherheit. Der Westen steht noch jahrelang unter dem Druck der tickenden Uhr knapper Haushaltsmittel. Mullah Omar und seine Taliban, Gulbuddin Hekmatyar und das Haqqani-Netzwerk hängen aber verfügen über die Zeit.

The fact that after the shooting of the head of Al Qaida, Osama Bin Laden, a vehement discussion broke out about a withdrawal of the ISAF-contingents cannot earlier than had been decided in the course of the NATO summit in London on 20th November 2010 does not surprise. The international basis of the ISAF-mission, however, has not been cancelled by the liquidation of Bin Laden at all. In this context it is not the presumed about 200 Al Qaida-„fighters“ in Afghanistan with their terrorist attacks, which justify all UN-mandates continued up to this day. The symbiosis between Al Qaida and the Djihadistic Taliban in its former form, embodied by Osama Bin Laden and Mullah Mohammed Omar, does not exist any longer since the shattering of the „Islamic Emirate Afghanistan“ by the American-British military intervention as a consequence of 9/11. The real reason is the continuous assessment made in the Resolution 1386 of 2001 expressing that „the situation in Afghanistan still represents a threat for world peace and international security.“ In this Resolution 1386 the lacking sovereignty, independence, territorial integrity and national unity are the factors which make the UN Security Council worry continuously about peace and security. Afghanistan is a failing state, thus endangering regional stability which is fragile anyhow. The collaboration of the different Taliban groups of Afghanistan with those of Pakistan is undoubtedly the sounding board for the endangering of security observed by the Security Council. After the withdrawal of ISAF 2014 the war will be finished for the country near. Like in the 1990ies, there are many signs for Afghanistan to sink into a civil war after 2014. Without Mullah Omar as the commanding and spiritual „Emir“ of the Taliban at the negotiating table there will be no peace, but does he really desire reconciliation and peace? Does he want social pluralism or repeated brute pushing of a radical missionary-religious sociopolitics within the limitations of an „Islamic Emirate Afghanistan“ like already once before 1996? How can Pakistan with all its considerably different power groups be driven towards constructive and neighbourly politics of coexistence with Afghanistan? Moreover, who will be able to stop Iran using Afghanistan as a literally secondary theatre of war against the USA? Without support and help from outside Afghanistan will become a „failed state“. It requires financial aid for essential economic development and guarantees for its security. The West will be under the pressure of scarce budgetary means for years. Mullah Omar and his Taliban, however, as well as Gulbuddin Hekmatyar and his Haqqani network, have all the time they need.

Il n'est pas surprenant qu'après la mort d'Osama Ben Laden, chef d'Al Qu'aida, une discussion intense éclata quant au retrait précoce des contingents ISAF - plus tôt que décidé au sommet de l'OTAN le 20 novembre 2010 à Londres. Néanmoins, la base légale internationale de l'opération ISAF n'a pas du tout disparu suite à la liquidation de Ben Laden. Dans ce contexte, on ne peut pas non plus justifier la continuation des mandats onusiens pour l'ISAF par l'existence des quelques 200 combattants de l'Al Qu'aida qui lancent toujours des attaques terroristes en Afghanistan. L'ancienne symbiose entre l'Al Qu'aida et les Talibans djihadistes, personifiée par Osama Ben Laden et Mullah Mohammed Omar, n'existe plus sous son ancienne forme depuis la destruction de l'Emirat Islamique d'Afghanistan par l'intervention militaire américano-britannique, intervention menée en réaction à l'attentat du 11 septembre 2001. Ainsi, c'est plutôt l'estimation continue de la résolution 1386 de 2001 que « la situation en Afghanistan constituera encore dans le futur une menace de la paix mondiale et de la sécurité internationale » Dans la résolution 1386 ce sont les manques de souveraineté, d'indépendance, d'intégrité territoriale et d'unité nationale afghane qui créent, pour le Conseil de sécurité de l'ONU, des soucis justifiés permanents pour la paix et la sécurité. L'Afghanistan est un état défaillant et met ainsi en danger la stabilité régionale déjà fragile. La coopération des différents groupements talibans venus de l'Afghanistan avec ceux du Pakistan forme sans aucun doute la caisse de résonance pour la menace de sécurité identifiée par le conseil de sécurité mondial. Après le retrait de l'ISAF en 2014, la guerre sera finie pour ce pays. La tuerie et la mort vont probablement continuer dans le pays de l'Indus à cause de la guerre, parce qu'il y a beaucoup d'indices que l'Afghanistan va sombrer dans une guerre civile après 2014, comme ce fut le cas dans les années 1990. Sans Mullah Omar assis à la table des négociations en tant qu'émir commandant et spirituel des Talibans, on ne va jamais arriver à la paix. Mais celui-ci, veut-il vraiment la paix et la réconciliation? Pluralisme social ou de nouveau imposition brachiale d'une politique missionnaire religieuse et radicale dans le cadre d'un « émirat islamiste afghan » comme déjà en 1996 ? Comment est-ce qu'on pourrait motiver le Pakistan, avec ses différents groupes de pouvoir de sécurité, à mener une politique constructive, coexistentielle et de bon voisinage avec l'Afghanistan ? De plus, qui serait capable de freiner l'Iran dans son effort de faire de l'Afghanistan un théâtre de guerre secondaire, au vrai sens du mot, contre les USA ? Sans aide fournie de l'extérieur, l'Afghanistan va devenir un état défaillant. Le pays a besoin d'aide financière pour développer son économie et garantir sa sécurité. L'occident va, encore pendant des années, rester sous la pression d'un manque de moyens budgétaires. Mullah Omar et ses Talibans, Gulbuddin Hekmatyar et le réseau Haqqani, par contre, disposent de suffisamment de temps.

„Hybrid War“ oder „Hype-Bred war“? Eine Bewertung des Konflikts zwischen Israel und der Hisbollah 2006

Seit 2008 kursiert in sicherheitspolitischen Kreisen im Rahmen der Analyse zukünftiger Konfliktformen immer öfter der Begriff des „Hybrid War“. In den USA nimmt der Begriff in aktuellen Diskussionen einen prominenten Platz ein und auch einige europäische Staaten benutzen das gedankliche Modell einer neuen Form von bewaffneten Auseinandersetzungen als Ausgangspunkt für ihre Überlegungen zur Bestimmung zukünftig notwendiger Streitkräftefähigkeiten. Ein wesentlicher Meilenstein in der Verbreitung des Begriffs war die Anwendung des Konzeptes auf die Auseinandersetzung zwischen der Hisbollah und den israelischen Streitkräften im Jahr 2006. Die vielfach weitgehend unkritisch übernommene Analyse, dass dies ein Musterbeispiel eines hybriden Krieges darstellt, erscheint aber zweifelhaft. Das Gedankenkonstrukt einer hybriden Mischform von Auseinandersetzungen in zukünftigen bewaffneten Konflikten entstand 2005 im Zuge der Erarbeitung der amerikanischen National Defense Strategy. In dieser wurde erstmals die gravierendste zukünftige Bedrohung der USA als Kombinationen aus traditionell, irregulären, katastrophalen terroristischen und disruptiven Aspekten skizziert. Ein zentraler Bestandteil der Bedrohung bestand nach der Analyse in der Nutzung neuester Technologie zur Aushebelung amerikanischer militärischer Überlegenheit. Eine - in vielen westlichen Staaten - lange vorgenommene klare Trennung zwischen Kriegsformen wird dabei vor dem Hintergrund globaler Interdependenzen und Wechselwirkungen im Rahmen zukünftiger Konflikte nicht immer möglich sein. Vielmehr ist von zahlreichen unterschiedlichen Mischformen bewaffneter Konflikte auszugehen, da sich alle Kriege aufgrund situativer, kontextspezifischer Rahmenbedingungen mehr oder weniger stark voneinander unterscheiden. Zunächst einmal sind Kriege, so sie denn nicht reine begrenzte militärische Auseinandersetzungen - und damit auf „warfare“ fokussiert sind - über rein militärische Belange hinausreichende Auseinandersetzungen von Kontrahenten zur Durchsetzung des eigenen Willens. Diese sind v.a. bei existenziellen Auseinandersetzungen von Gesellschaften aufgrund der Mischung verschiedener Methoden immer tendenziell hybride Kriege im Sinne gesamtgesellschaftlicher Auseinandersetzungen. Dabei kann das Ausmaß des Einsatzes verschiedener Mittel naturgemäß stark variieren. Im Bereich der Kriegführung, der militärischen Austragung des Krieges hingegen, ist eine echte Hybridität bisher nicht zu erkennen. Doch auch wenn der Konflikt zwischen Israel und der Hisbollah im Jahr 2006 nicht als echte hybride Kriegführung eingestuft wird, ist dessen Möglichkeit nicht grundsätzlich von der Hand zu weisen. Grundsätzlich ist denkbar, dass quasi-staatliche Akteure in ihrer angestrebten Verwandlung zu staatlichen Akteuren eine Stufe erreichen, in der sie verschiedenste Methoden der Konfliktaustragung anwenden können. Die Weitung des Fokus der Diskussion von dem Gegensatzpaar konventionelle versus irreguläre Methoden auf ein Spektrum an verschiedenen Möglichkeiten, die von unterschiedlichen Akteuren jeweils lage- und ressourcenangepasst genutzt werden, ist dabei bereits ein positives Ergebnis der derzeitigen Debatte. Eine ausgereifte, umfangreiche Nutzung dieser Idee ist jedoch noch nicht offen zu Tage getreten. Der Krieg zwischen Israel und der Hisbollah fällt auf jeden Fall nicht in diese Kategorie - speziell er darf deswegen getrost als „Hype-bred War“ qualifiziert werden.

Since 2008 more and more often the term „Hybrid War“ has circulated in security-political circles when dealing with future conflict forms. In the USA this term has become really important in the course of current discussions, and some European states have begun to use this intellectual model of a new form of armed conflicts as a starting point for their considerations for determining future necessary capabilities of armed forces. An important milestone in the spreading of the term was the transfer of the concept to the conflict between the Hisbollah and Israel's armed forces in 2006. The largely uncritically accepted analysis that it represents a classic example of a hybrid war appears to be questionable. The intellectual creation of a hybrid mixture of confrontations in future armed conflicts appeared 2005 in the course of the development of the American National Defense Strategy. Here the most serious future threat for the USA was outlined for the first time: a combination of traditional, irregular, disastrous, terrorist and disruptive aspects. According to this analysis, a central part of the threat was the use of the latest technologies for making the American superiority ineffective. Against a backdrop of global interdependencies and interactions, a clear separation of conflict forms, however, as has been applied in many Western states for a long time, will not always be possible within the limitations of future conflicts. On the contrary, we will have to base our decisions on numerous different hybrid forms of armed conflicts, as all wars have been more or less different so far because of their different situational and context-specific set-ups. First of all, wars, as long as they are not genuine military conflicts focussed on „warfare“, are conflicts going beyond military affairs between opponents who want to have their own way. Especially in the course of survival conflicts between societies, because of the mixture of different methods, they always tend to be hybrid wars in the sense of conflicts between entire societies. In the field of warfare in the sense of making war with military means, however, genuine hybridism cannot be detected so far. Although the conflict between Israel and the Hisbollah of 2006 cannot be put into genuine hybrid warfare, one cannot reject its possibility absolutely. Basically one can imagine that quasi-national actors striving for changing into national actors arrive at a level where they can apply most varying methods of settling conflicts. Here the first positive result of the present debate can be detected already: The focus of the discussion has been enlarged from the opposite pair conventional versus irregular methods to a spectrum of different possibilities, which are applied by different actors according to their respective situations and resources. A mature and comprehensive use of this idea, however, has not appeared openly so far. The war between Israel and the Hisbollah certainly does not belong to this category, and this is the reason why it may easily be classified as „Hype-bred War“.

Depuis 2008, le terme de « guerre hybride » circule de plus en plus dans les analyses publiées par les cercles de politique de sécurité sur des guerres futures. Aux USA, ce terme occupe une place importante dans les discussions actuelles, et certains états européens utilisent aussi le modèle théorique d'une nouvelle forme de conflits armés comme point de départ de leurs réflexions pour définir ainsi les capacités nécessaires des forces armées futures. Un jalon de référence essentiel dans l'expansion de ce terme fut l'utilisation de ce concept pour l'analyse de l'affrontement entre l'Hezbollah et les forces armées israéliennes en 2006. Néanmoins, cette analyse, maintes fois acceptée dans le sens que cet affrontement représente une guerre hybride idéale, semble être douteuse. Le modèle théorique d'une forme mixte hybride d'affrontements dans les conflits armés futurs fut créé en 2005 lors de l'élaboration de la stratégie de défense nationale des USA. Dans ce modèle, on a pour la première fois esquissé les menaces futures les plus graves pour les USA comme des combinaisons d'aspects traditionnels, irréguliers, catastrophiques terroristes et disruptifs. Une composante centrale de la menace fut, d'après l'analyse, l'utilisation de technologie récente destinée à anéantir la supériorité militaire américaine. Une séparation claire entre les formes de guerre, séparation déjà faite depuis longtemps dans beaucoup d'états occidentaux ne sera pas toujours possible, vu les interdépendances globales et les interactions dans des conflits futurs. D'autant plus qu'on doit s'attendre à différentes formes mixtes de conflits armés, parce que toutes les guerres diffèrent plus ou moins profondément à cause des situations et des contextes spécifiques. D'abord, les guerres sont, quand il ne s'agit pas de conflits limités et purement militaires (et ainsi focalisés sur « warfare »), des affrontements qui dépassent les aspects militaires et qui sont utilisés par les adversaires pour imposer leur propre volonté. Ces guerres sont, surtout dans des conflits existentiels entre des sociétés et à cause d'un mélange de différentes méthodes, toujours des guerres tendanciuellement hybrides dans le sens d'affrontements de sociétés générales. Dans ce cas, la dimension de l'utilisation de différents moyens peut, bien sûr, considérablement varier. Dans le domaine de la conduite de guerre, c'est-à-dire la solution d'un conflit par des moyens militaires, par contre, on n'a pas pu, jusqu'à maintenant, constater un vrai hybridité. Mais, même si le conflit entre Israël et l'Hezbollah de 2006 n'est pas classé comme une vraie conduite de guerre hybride, on ne peut pas, par principe, écarter une telle possibilité. En général il est imaginable que des acteurs quasi-étatiques atteignent un niveau dans leur transformation prévue où ils peuvent utiliser différentes méthodes pour régler un conflit. L'élargissement du focus de discussion à partir des termes opposés de « méthodes conventionnelles/méthodes irrégulières » jusqu'à un spectre de « possibilités différentes » utilisées par des acteurs différents selon la situation et les ressources disponibles, peut déjà être vu comme un résultat positif du débat actuel. Une utilisation mûre et complexe de cette idée ne s'est cependant pas manifestée jusqu'à présent. En tout cas, la guerre entre Israël et l'Hezbollah ne tombe pas dans cette catégorie - c'est pourquoi on peut continuer de la qualifier de « guerre hype-bred » (guerre provoquée par des agitations).

Vom Eid zum Treuegelöbnis. Eine juristisch, soziologische und ethische Betrachtung mit hoher Aktualität

Die sicherheitspolitischen Umorientierung seit dem Fall der bipolaren Weltordnung hat auch vielfältige Veränderungen in den nationalen Wehrsystemen gebracht, die mit dem Schlagwort der Professionalisierung in Zusammenhang gebracht werden können. Als sich Österreich 1955 dazu entschloss, unter Erklärung einer immerwährenden Neutralität wieder ein Bundesheer zu etablieren, geschah dies unter der Prämisse der allgemeinen Wehrpflicht und einer Staatsordnung, die in einer bewussten Äquidistanz zu allen Religionen und Konfessionen stand. Äußeren Ausdruck fand dieses neue Selbst- und Staatsbewusstsein u.a. in der Angelobungsformel. Die Form des Treuegelöbnisses, wie es 1955 geschaffen wurde, ist ein Resultat aus den gesellschaftlichen und politischen Erfahrungen der fünf stürmischen Jahrzehnte davor. Die endgültige Konsolidierung der zweiten Republik Österreich durch den Staatsvertrag 1955 stand zwar vordergründig zunächst unter dem Schatten einer zehnjährigen Besatzungszeit, vielmehr jedoch - viel tiefergehend - unter der in Österreich sieben Jahre dauernden Herrschaft des „Tausendjährigen Reiches“. Von diesen sieben Jahren waren sechs Kriegsjahre; davor lagen eine gescheiterte Erste Republik und der Ständestaat. Die wenigen Offiziere, die das Glück hatten, durchgängig von den letzten Jahren der Monarchie bis zum Ende des Zweiten Weltkrieges (und dann vielleicht wieder im neu geschaffenen zweiten Österreichischen Bundesheer) im Dienststand der Armee gewesen zu sein, erfuhren diese Brüche schon äußerlich an ihrer Uniform. So rasch wie die Uniformen wechselten auch die Eidesformeln in der Zeitspanne von nur einer Generation. Vor dem Hintergrund der wechselvollen Geschichte ist deshalb die Entscheidung für eine Angelobung (und gegen einen Eid), wie sie, mit wenigen Änderungen, seit Aufstellung des Österreichischen Bundesheeres 1955 gleich blieb, mehr als nur ein traditioneller Akt. Sie drückt nicht nur die neue demokratische Staatsphilosophie und ihre weltanschauliche Neutralität aus, sondern auch den staatspolitischen Wunsch nach einem Neuanfang. Die Angelobungsformel ist demnach eminenter Ausdruck des Selbstverständnisses des neuen österreichischen Staates mit seinem Wehrsystem. Mit der Entscheidung gegen einen Eid (und für ein Gelöbnis) stand und steht Österreich in einer langen Traditionsgeschichte. Eide sind Zeugnisse letzter Geltung. Schon in vorchristlicher Zeit war der Eid ein Instrument zur Beteuerung der Wahrheit. Damit kann auch nur der auf religiösen Grundlagen fußende Staat den Eid verlangen, als die menschliche Ordnung in der göttlichen Ordnung ihren Ursprung hat. Neutral im völkerrechtlichen Sinn ist Österreich nach dem EU-Beitritt 1995 längst nicht mehr. Weder das Wehrgesetz, das den Auslandseinsatz letztreiht, noch das Neutralitätsgesetz oder der Wortlaut des Treuegelöbnisses passen sich dieser Entwicklung an. Überdies vermag eine Freiwilligenarmee die Aufgabe eines Erlebens des Staates und eine Integration in denselben nicht zu schaffen. Die allgemeine Wehrpflicht ist unverzichtbar. Die Diktion des Treuegelöbnisses ist nach den Worten ganz und gar auf diese Art der Wehrpflicht zugeschnitten. Damit erübrigt sich eine Änderung des ohnehin schon zum Gelöbnis konturlos verflachten österreichischen Treuegelöbnisses.

When Austria decided to re-establish armed forces by declaring permanent neutrality in 1955, this happened under the premise of general compulsory military service and of an order of state standing in deliberate equidistance to all religions and denominations. This new self-confidence and national self-assurance was expressed, among other things, in the swearing-in wording. The contents of this swearing-in wording, as it was created in 1955, is an outcome of the social and political experiences made in the five turbulent decades before that. Certainly the final consolidation of the Second Republic of Austria by means of the State Treaty of 1955 was influenced superficially by the ten years of occupation for a while, but more thoroughly it lived in the shadow of the Third Reich, which had been supposed to last thousand years, and lasted seven years in Austria after all. Six of those seven years had been years of war, and before them lay a failed First Republic and the Corporative State. Those few officers lucky enough to have been in the service of the army continuously from the last years of the Monarchy until the end of the Second World War (and afterwards maybe in the newly established Second Austrian Armed Forces), experienced these turning points outwardly alone in their changing uniforms. Thus, within a period of only one generation, the pledges of loyalty changed as rapidly as the uniforms. Against a backdrop of such an eventful history, the decision for a swearing-in ceremony instead of an oath, which has scarcely changed since the establishment of the Austrian Armed Forces in 1955, is more than just a traditional action. It not only expresses the new democratic national philosophy and its ideological neutrality, but also the national political desire for a new beginning. Thus, the swearing-in wording represents the outstanding expressing of the national identity of the new Austrian Nation with its defence system. With her decision against an oath and for a pledge of loyalty was and still is in a long traditional history. Oaths are records of final validity. Already during the pre-Christian era the oath was an instrument for protesting honesty. The cannon law has laid down that an oath can only be sworn if it is determined by truth, consideration, and justice, as god is appealed as a witness of its truth. For this reason, only a nation based on religious foundations, where human order takes its origin from divine order, can demand an oath. The present pledge of loyalty, on the other hand, expresses virtues such as loyalty and obedience, and here the term loyalty stands for the quality of a relationship which must never be understood unilaterally. Neither the conscription act, which puts missions abroad last, nor the neutrality act, nor the wording of the pledge of loyalty has been adapted to the latest developments.

Quand l'Autriche prit la décision, en 1955, d'établir le Bundesheer (Armée fédérale) dans un système de politique extérieure perpétuellement neutre, cette mesure fut basée sur les prémisses d'un service militaire obligatoire et d'un ordre d'état qui gardait consciemment une équidistance envers toutes les religions et confessions. Cette nouvelle conscience de soi et de l'état autrichien s'exprima entre autre dans la nouvelle promesse de fidélité des soldats autrichiens. Cette promesse, créée en 1955, résulte des expériences sociales et politiques des cinq décennies agitées précédentes. La consolidation finale de la deuxième République par le traité d'état de 1955 se trouvait au premier abord sous l'ombre de la décennie d'occupation, mais en vérité elle était surtout soumise à l'influence des 7 années du « Reich millénaire » qui avaient régné sur l'Autriche. Six de ces sept années furent des années de guerre ; avant on avait la 1^{ère} République échouée et l'état corporatiste. Le petit nombre d'officiers qui avaient la chance de servir dans l'Armée à partir des dernières années de la Monarchie jusqu'à la fin de la 2^e Guerre mondiale (et après, peut-être, dans le nouveau « Bundesheer » de la 2^e République), constataient déjà ces bouleversements dans leurs uniformes : comme les uniformes, les serments changeaient aussi à la même vitesse pendant la période d'une génération. Face à une histoire tellement riche en changements, la décision d'introduire une promesse solennelle (et pas un serment), promesse qui est restée presque inchangée depuis la formation de l'Armée autrichienne en 1955, fut plus qu'un acte traditionnel. La promesse n'exprime pas seulement la nouvelle philosophie d'état démocratique et sa neutralité idéologique, mais aussi le désir politique d'un nouveau début. La promesse de fidélité est donc l'expression éminente de l'autoperception du nouvel état autrichien et de son système de défense militaire. Avec la décision contre le serment (et en faveur d'une promesse solennelle), l'Autriche a suivi une longue tradition. Les serments sont des témoignages de valeurs absolues. Déjà avant Jésus-Christ, le serment était un instrument d'affirmation de vérité. Et le droit canonique prescrit qu'on peut seulement prêter serment quand celui-ci est marqué par la vérité, la réflexion et la justice. Après tout c'est Dieu qui est appelé comme témoin pour la vérité. Ainsi, c'est seulement l'état fondé sur des principes religieux qui peut demander de prêter un serment, puisque l'ordre humain a ses origines dans l'ordre divin. La formule de promesse actuelle, par contre, exprime la prestation de fidélité et d'obéissance. Dans ce contexte, la notion de fidélité décrit la qualité d'une relation qu'on ne doit jamais regarder comme relation à sens unique. Ni la loi de défense militaire, qui place les opérations militaires à l'étranger en dernière position des priorités, ni la loi de neutralité ou le texte de promesse de fidélité s'adaptent à ce développement.

Die Bestimmung der altösterreichischen Kalibermaße

Im vorliegenden Beitrag wird beschrieben, auf welche Art vor 200 Jahren die Kaliber von Gewehren und Kugeln bestimmt wurden. Jeder, der sich für alte Gewehre interessiert, kennt das Problem, dass das Kaliber, das als der Innendurchmesser des Laufs von Feuerwaffen oder auch als Durchmesser von Geschossen definiert wird, also ein Längenmaß sein sollte, in einem Gewichtsmass angegeben wurde. Zur Beantwortung der Frage, was unter den Angaben für Kaliber früherer Zeiten in Pfund und Lot zu verstehen ist und wie diese Kaliber berechnet wurden, ist es notwendig, sich allgemein mit der Bestimmung der damals eingeführten Maß- und Gewichtssysteme zu befassen. In der betrachteten Zeit verwendete man nebeneinander eine Unzahl verschiedener Maßeinheiten. Jeder Staat, jedes Land, jeder Fürst, jeder Graf, jeder Machthaber eines noch so kleinen Stückchens Land hatte eigene Maßeinheiten. Diese Maßeinheiten trugen in den verschiedenen Territorien durchaus gleiche Namen, hatten jedoch von Land zu Land unterschiedliche Größen. Wenn man eine Reise tat, musste man sich also nicht nur mit den verschiedensten Währungen herumschlagen, sondern auch hinsichtlich der vielen verschiedenen Maßeinheiten kundig machen. Abhilfe schaffte die Einführung des metrischen Maß- und Gewichtssystems, das in Frankreich bereits seit 1799 galt, in den anderen Ländern aber sehr viel später in Kraft trat. So wurde das metrische System in Österreich mit Gesetz vom 23. Juli 1817 fakultativ erst am 1. Jänner 1873 und obligatorisch am 1. Jänner 1876 eingeführt. In Österreich war das Klafter als Längenmaß eingeführt. Das Klafter bestand aus 6 Fuß (Schuh), die wiederum in Zoll, Linien, Punkte und Quinten unterteilt wurden. Dementsprechend wurden die Kaliber von Gewehren und Kugeln bestimmt. Grundlage zur Bestimmung des Kalibers etwa von Gewehr- und Kugeln war der genau bekannte Durchmesser einer 1-pfündigen Kugel, d.h. einer Kugel mit einem Gewicht von einem Pfund. In den Jahren 1816/17 stellte man mit den verschiedenen in der Oberfeuerwerksmeisterei vorhandenen Modellen umfangreiche Versuche an und ermittelte daraus brauchbare „regulierte“ Durchmesser für die Kugeln, Schrote, Granaten und Bomben, für die Bohrungen der Gewehre und Stutzen sowie für die Durchmesser der dazugehörigen Messinstrumente, also der in der k. k. Artillerie eingeführten Lehr- und Visierköbel sowie Kugel- und Patronenlehren. Durch Darstellung und Diskussion einiger bisher nicht beachteter Originalquellen konnte gezeigt werden, auf welche Art und Weise diese wichtigen Kenndaten vor 200 Jahren ermittelt wurden.

In the contribution at hand the author describes how the calibres of rifles and bullets were fixed 200 years ago. Everybody interested in old rifles knows the problem that the calibre, which is defined as the inside diameter of the barrel of firearms or as the diameter of bullets, thus supposed to be a measure of length, was given as a measure of weight. In order to answer the question what is meant by calibres of former times such as pound and lead, and how these calibres were calculated, it is necessary to look into the fixing of the dimensional and weight systems of that time in general. During the examined period an enormous number of different units of measure were used simultaneously. Every state, every country, every earl, every count, every ruler of a piece of land, no matter how small it was, had his own units of measure. These units of measure had the same names in the different territories, but they comprised different sizes and quantities. So, if one travelled around, one had not only to grapple with the various currencies, but one had also to be well-informed about the various different units of measure. Here the introduction of the metric dimensional and weight system put things right, which had been valid in France since 1799, but which became effective much later in all the other countries. In Austria, for instance, the metric system was introduced optionally by the act of 23rd January 1817 not earlier than 1st January 1873, and became compulsory on 1st January 1876. At that time the Austrian measure of length was the fathom. One fathom consisted of 6 feet (shoes), which again were divided into inches, lines, points and quints. The calibres of rifles and bullets were defined correspondingly. The basis for defining the calibre of rifle bullets was the diameter of a cannon ball of exactly one pound weight. In the years 1816 and 1817 extensive experiments were carried out with the models available in the High Artillery Office, which resulted in quite usable "regulated" diameters for bullets, pellets, shells and bombs, for the bores of rifles and carbines, and for the diameters of the appropriate measuring instruments, such as the gauge and sight spikes as well as the bullet and cartridge gauges introduced in the Austro-Hungarian artillery. By presenting and discussing some original sources which have not been noticed so far, it has become possible to demonstrate how these relevant data were found out 200 years ago.

Dans ce texte, on explique la façon dont on déterminait le calibrage des fusils et des projectiles il y a 200 ans. Tous ceux qui s'intéressent aux anciens fusils connaissent le problème : à l'époque on exprimait le calibre, qui était défini comme le diamètre intérieur du canon d'un fusil ou comme le diamètre d'un projectile (et donc représentait en fait une longueur), sous forme de poids. Pour comprendre ce qu'on entendait par livre et lot comme unités de mesure à ce temps-là et comment on calculait ces calibres, il faut se familiariser en général avec la détermination des anciens systèmes de mesure et de poids. Pendant la période considérée, on utilisait une multitude de différentes unités de mesure. Chaque état, pays, prince, comte ou potentat d'un territoire, même de petite superficie, avait ses propres unités de mesure. Ces unités de mesure, bien qu'utilisées sur différents territoires, pouvaient aussi porter les mêmes noms ; néanmoins, leurs dimensions pouvaient différer de pays en pays. Quand on faisait un voyage, on devait donc non seulement se débrouiller avec des devises différentes, mais on devait aussi se renseigner sur le grand nombre d'unités de mesure différentes. Finalement, l'entrée en vigueur du système métrique de mesure et de poids, déjà utilisé en France depuis 1799, mais dans d'autres pays beaucoup plus tard, solutionna ce problème. Ainsi, le système métrique fut introduit en Autriche par la loi du 23 juillet 1817, d'abord facultativement seulement à partir du 1^{er} janvier 1873, et obligatoirement à partir du 1^{er} janvier 1876. En Autriche, on utilisait avant le système métrique le « Klafter » comme unité de mesure de longueur. Le Klafter consistait en 6 pieds (bottes), qui étaient subdivisés en pouces, lignes, points et quintes. Ces unités de mesure servaient de base pour déterminer le calibre des fusils et des balles. Ainsi, les balles des fusils par exemple furent déterminées à partir du diamètre exact d'une balle qui pesait une livre. Dans les années 1816/17, d'importants essais ont été faits avec des moules disponibles dans le centre pyrotechnique militaire (« Oberfeuerwerksmeisterei ») afin de déterminer des diamètres utilisables pour des balles, plombs, grenades, bombes, pour les forages des fusils et carabines ainsi que pour les diamètres des instruments de mesure correspondants, c'est-à-dire les jauges pour la production des ogives d'artillerie et les balles et cartouches de fusil introduites dans le corps d'artillerie impérial. Par la présentation et l'analyse de quelques sources originales pas encore prises en considération jusqu'à présent, on a été capable de démontrer comment on déterminait ces données importantes il y a 200 ans.